

R. B. Williams & Sons Limited.

R. B. Williams & Sons Limited.

The Glasgow House

Departmental Store.

Wir sind im Begriff überzusiedeln!

Gegen den 1. September erwarten wir in unsern neuen Laden an der 11. Avenue und Hamilton-Straße überzusiedeln. Dieser wird der größte und feinste Laden West von Winnipeg sein.

In unserm gegenwärtigen Laden haben wir beinahe \$200,000 wert an Waren. Aus zwei Gründen müssen wir unser Lager um die Hälfte reduzieren, bevor wir übersiedeln. Erstens—(Es wird uns dadurch viel leichter gemacht, umzuziehen. Zweitens—Schwere Baukosten machen es notwendig für uns, daß wir einen großen Betrag von Bar Geld sofort bereit haben. Deshalb bieten wir Ihnen für einen Monat Bargains an.

Bessere Preise und bessere Sortierung, als Sie je zuvor gesehen haben. Machen Sie Ihre Reise zur Ausstellung bezahlt: was immer Sie gebrauchen, ist billiger denn je zuvor — selbstverständlich wird nur gegen Bar verkauft.

Spezial Bargains.

- | | |
|----------------------------------|---|
| Damenröcke und Anzüge. | Männer und Knaben-Anzüge. |
| Damen Seiden und Musslin-Büsten. | Männer, Frauen und Knabenschuhe. |
| Damen Putzröcke und Unterrocke. | Männerhüte, Kinderhüte. |
| Mädchen und Kinder-Kleider. | Kleiderwaren.—Der hervorragende Ausverkauf des größten Lagers in der Stadt. |
| Carpets, Vorhänge, Anzüge. | Handschuhe, Strümpfe, Corsets, Unterkleider, etc. |
| Linoleums, Seltuch. | |

Spezial-Preise für Groceries.

Regina.

An die Deutschen in und bei Regina. Landsleute!

Am nächsten Montag kommt unser eriter Minister Herr Wilfrid Laurier nach Regina. Er kommt als ein Freund aller, geachtet und geliebt von allen Canadianern, politischen Freunden und Feinden. Seine Größe als Staatsmann und Mensch zwingen auch seine Gegner aus dem Felde der Politik zu offener Anerkennung und ehrlicher Bewunderung. Laurier hat mehr getan für das Wohl und den Fortschritt des Weltens als irgend ein anderer Mann der Vergangenheit und der Jetztzeit.

Alle Deutschen in und bei Regina, die unsern Premierminister gegenwärtig kennen und ihn begrüßen wollen, haben diese Gelegenheit am nächsten Montag Abend. Und wir erwarten, daß alle Deutschen, liberal oder konservativ, diese Gelegenheit wahrnehmen werden. Sie werden begreifen, daß nach der letzten so öffentlichen Veranlassung laute, daß die Deutschen in den besten Bürgern des Landes gehören. Wir Deutschen wollen den ersten Mann des Landes zeigen, daß wir hier sind und daß wir ihn achten und hochschätzen. Um alles richtig in die Wege zu leiten, wird wahrscheinlich

am Sonnabend Abend eine Veranlassung abgehalten werden, auf welcher verschiedene Redner sprechen werden. Zeit und Ort der Veranlassung wird noch näher durch Zettel und Plakate bekannt gegeben werden. Und wir bitten unsere Landsleute, zahlreich zu dieser Veranlassung sich einzustellen.

Herrn Andreas Amon stellen in der Nacht von Sonnabend auf Sonntag nächtliche Abenteuer einen Besuch ab und lieben bei der Gelegenheit Kaffeeverkoster, Cigarren u. s. w. in Werte von \$50 mitgeben. Hoffentlich gelangt es, der freien Deutschen dahin zu werden.

Anstellungsbesuchen sind besonders die beiden deutschen Hotels, das Victoria und das Vons Hotel, zu empfehlen. In beiden Häusern giebt es gute deutsche Bedienung, gute Getränke und gute Mahlzeiten. Verreisen und durchaus möglich. Die Besitzer dieser Hotels tun ihr Bestes, das deutsche Publikum in Stadt und Land gut und freundlich zu bedienen.

Die Herren Theo. Schmitz, A. Schumann und Joh. Benken kamen am Sonnabend munter und geistlich von Wien nach an der Westseite des Long Lake wieder zurück. Die Tour war sehr nett und gemütlich. Die Fische waren großartig, namentlich der 3 Fuß lange Hecht. Den Herr Schmitz hing und mit nicht wenig Würde ins Boot brachte.

Ein Eisenbahn-Angestellter namens Brennan, der ein Zittidheitsverbrechen an einem 6-jährigen Mädchen begangen, wurde vom Polizeirichter Grant zu 12 Monaten Zuchthaus und 12 Verhinderungsbefehl verurteilt. Der Verbrecher ist 55 Jahre alt.

Erstklassige Zahnarbeiten in allen Zweigen der Zahntechnik zu mäßigen Preisen, und werden alle Arbeiten garantiert. Schmerzloses Ausziehen von Zähnen meine Spezialität. Geöffnet Abends.

Dr. A. Gregor Smith, Dentist
Scarth Str., gegenüber Kings Hotel, Regina, East.

Marktbericht vom 26. Juli.
In Winnipeg wurden am Dienstag folgende Baupreise gezahlt:
Weizen:
No. 1 Northern ... 117c
No. 2 Northern ... 112c
Saker:
No. 2 White ... 36c
No. 3 ... 32c
Gerste:
No. 3 ... 42c
No. 4 ... 40c
Winnipeg Options, Angebote für aufünftige Lieferung, waren wie folgt:
Weizen:
Oktob. 110c
Dezember 109c
Reginacrer Produktmarkt:
Käse, gechl. per Pfd. 9 1/2c
Käse, ldd. per Pfd. 5c
Schweine, ldd. per Pfd. 8 1/2c
Schweine, gechl. per Pfd. 10 1/2c für prima Qualität.
Kinder, gechl. per Pfd. 7 1/2c
Eiere, ldd. per Pfd. 4c für prima Qualität.
Schafe, ldd. per Pfd. 6c
Junge Hühner, per Pfd. 45c
Turteln, per Pfd. 22c
Eier, der Tagend 15-18c
Butter, per Pfd. 18-20c je nach Qualität.

Kirchliche Nachrichten.
Regina:
St. Mary's Kirche (römisch-katholisch). Gottesdienst mit deutscher Predigt jeden Sonntag früh 9 1/2 und Nachmittags 4 Uhr Andacht.
Herr Vater Kim hält am kommenden Sonntag Gottesdienst in Davidson und Herr Vater Kapp in Chamberlain.
In der lutherischen Kirche finden am Sonntag zwei Gottesdienste statt.

Herr Dr. Schwegel, der österreichisch-ungarische Konsul in Winnipeg, befindet sich gegenwärtig mit Herrn Rudolf Bach, früherem Redakteur des Nordwestens, auf eine Reise durch den Westen. Letzte Woche war er auch in Regina und begab sich mit unserm Einwanderungs-Agenten Herrn Bild. Bild nach Saskatchewan um diese deutsch-ungarische Kolonie zu besichtigen. Sie waren sehr vernünftig, das dort verdröht anzutreten, da alle Bewohner auf die Harmonie gezogen waren. Man besichtigte auch den Artesischen Brunnen, der sich dort befindet, jedoch nicht viel Wasser giebt. Der Herr Konsul zeigte sich sehr betrieblig über die Fortschritt der deutschen Kolonisten und danach sich am Sonnabend nach Saskatoon.

Unter denen, die die Ausstellungen in Winnipeg besuchten und beabsichtigen von dort heimzukehren, befinden sich Herr John Jankan, W. Kargang, Alf. Koster, Frau Strauß und andere.
Herr Paul Blaser, Wheaton, war letzte Woche in der Stadt und kaufte eine Viertel Section in der Nähe von Wheaton für 14 Dollars den Aker. Ein großer Regen- und Hagelsturm Mitte Juni tat etwas Schaden, doch hat das Getreide sich gut erholt und erwartet man noch eine ziemlich gute Ernte.

Herr Harry Zimmer schreibt von Southen, daß dort die Trockenheit stellenweise schon etwas Schaden getan hat. Es wäre ein kleiner Regen nötig, um das Getreide zu erfrischen.
Don. Walter-Scott besah sich letzte Woche nach Forton, wo er mit Sir Wilfrid Laurier zusammentrat. Er wird den Premierminister durch Saskatchewan begleiten.

Am Montag wurden wieder einige 100. Glücksspieler verurteilt, die man am Sonntag Abend in einem Stall an Montreal Str. beim Geldspiel überführte. Die Spieler schienen alle Russen zu sein, da ihre Namen alle in „enko“, endigten: Tenenko, Chernikenko, Kalafenko, Sienko, Slavenko, Kalarenko und Duchenko. Der Eigentümer des Stalles erhielt zwei Monate Haft.

Nach Mitteilungen Herrn F. M. Bredt's gewann sein vorzügliches Shorthorn-Bieh auf der Winnipeg Ausstellung 5 Erste, 5 Zweite, 3 Dritte und 6 Vierte Preise. Gemäß wieder ein großer Erfolg der Zuchtform der Herren F. M. Bredt und Söhne. Herr Bredt befindet sich jetzt in Brandon und wird im Laufe der Woche wieder in Regina ankommen.

Herr Dr. med. Wulfsch, der vor einigen Wochen aus Deutschland (Dortmund) hier ankam, geduldet in Regina zu bleiben. Montag Nachmittags fuhr er mit seinem Sohn, der bei Southen eine Farm hat, nach dem Long Lake. Herr Dr. Wulfsch studierte in Berlin und Erlangen.

Wie wir hören, geduldet die Farmer bei Chamberlain schon in 8 Tagen mit dem Schneiden des Weizens zu beginnen.
Wir bitten um freundliche Mitteilung betreffs des früheren Wohnorts des Herrn Carl Groß, Jelma.
Der deutsche Uhrmacher Josef Kraus an Scarth Straße hat eine Spezial-Abteilung für Uhren und Gramophone eingerichtet.

Das Empire Theater ist völlig renoviert und neu dekoriert worden. Heute aus der Stadt und Besucher der Ausstellung vom Lande werden finden, daß es ein hübscher Platz ist, wo man sich eine Stunde gut ausruhen kann. Die Bilder sind die besten, die es giebt, und die Musik ist so gut, wie man sie nur wünschen kann. Das Theater ist im Osten der Stadt, Ecke Broad und 10. Ave., und wird, da es dem deutschen Viertel am nächsten liegt, besonders von Deutschen besucht.

Es ist jetzt ziemlich sicher, daß die Bahngüter-Station der Grand Trunk Pacific an der Ecke von 16. Ave. und Albert Str. gebaut wird. Die C. N. R. hat von dem Stadtrat ein Geogrecht auf der South Main Street bekommen, worüber die Geschäftslente an dieser Straße nicht sehr erbaudt sind. Sie wollen die Sache vor der Eisenbahn-Kommission anfechten. Wie es heißt, ist die Möglichkeit jetzt vorhanden, daß die C. P. R. und die C. N. R. großartig in einer Nebenlinie mögen eines Union Depots kommen. Sollte sich das verwirklichen, so ist es möglich, daß alle drei Linien einen gemeinsamen Bahnhof bauen.

Von Winnipeg wird berichtet, daß der Herr Erzbischof Langeau nach der Rückkehr von seiner Reise nach Regina erklärte, daß das neue Bistum Regina vom Papst genehmigt worden sei, sowie die Schaffung des neuen apostolischen Vikariats Assiniboia. Es werden bedeutende Anstrengungen gemacht, einen deutschen Bischof für Regina zu bekommen, da die Zahl der Deutschen in diesem Bistum groß ist. Die Ernennung wird allgemein mit größter Spannung erwartet.
Die Stadtpolizei arbeitet eifrig daran, Regina von Vogelnestern und ungläubigen Charakteren zu reinigen. Fast jeden Tag werden einige dieser Nester „verdröht“.

Kirchliche Nachrichten.
Regina:
St. Mary's Kirche (römisch-katholisch). Gottesdienst mit deutscher Predigt jeden Sonntag früh 9 1/2 und Nachmittags 4 Uhr Andacht.
Herr Vater Kim hält am kommenden Sonntag Gottesdienst in Davidson und Herr Vater Kapp in Chamberlain.
In der lutherischen Kirche finden am Sonntag zwei Gottesdienste statt.

Alle unternehmenden Geschäftsleute verkaufen Egg-o 25c



morgens um 1/2 11 und Abends um 1/2 8 Uhr.
Sonntagschule um 9 1/2 Uhr Morgens.
Neben Sonnabend Unterricht in Religion und Deutsch in der Kirche.
S. Schmidt, Pastor.

Herr Stud. Ost hält am Sonntag Gottesdienst im Rumben Road Schulhaus.
Deutsche Baptisten - Evangelische Mission, 1713 Toronto Straße.
Jeden Sonntag Nachmittags um 2 1/2 Uhr Sonntagschule.

Auswärts:
In der katholischen Kirche zu Norriehol, Sask., findet jeden zweiten Sonntag im Monat Gottesdienst statt. An den übrigen Sonntagen Rosenkranz-Andacht.
Am letzten Sonntag im Juli wird der Unterzeichnete Vormittags in Arat und Nachmittags in Kennell Gottesdienst abhalten. In Kennell findet der Gottesdienst im Hause des Herrn J. Wang statt.
J. D. Deese, ev. luth. Pastor.

Southen. Am 7. August feiern die luth. Gemeinden der Willfou-Sonnde in und bei Southen ihr Wirtshausfest. Die Feier findet statt in der Kirche der Bethlehems-Gemeinde nahe bei Herrn Philipp Dalgenbachs. Die Gottesdienste beginnen Vormittags 1 1/2 und Nachmittags 2 Uhr. Um zahlreiche Beteiligung bittet der Pastor.
J. S. Rotermund.

Tislen. Wie wir aus zuverlässiger Quelle erfahren, findet das diesjährige deutsche Kinderfest des Distrikts Tislen am Sonnabend den 6. August auf D. Vahnings Farm statt. Wie wir hören, wird das Programm ein reichhaltiges sein als im Vorjahre. Unter anderem wird ein Preiswettbewerb für die Jugend veranstaltet werden. Das Fest beginnt um 2 Uhr Nachmittags und endet Abends mit einem Tanz für Erwachsene. Wir sprechen den Wunsch aus, daß sich alle Deutschen und Deutschfreundinnen an dem Feste beteiligen mögen.
Mit Gruß,
W. H. H.

Edenwald, Sask. — Parodie Edenwald des General-Konzils der evangelisch-luth. Kirche von Nordamerika: Pastor J. A. Jüdt, Edenwald P. O., Sask. Gottesdienste in:

Edenwald, St. Johannes-Gem., jeden 2. und 4. evtl. am 6. Sonntag im Monat.
Ronau, Bethlehems-Gem., jeden ersten Sonntag im Monat.
Darlin, Emmaus-Gem., jeden 3. Sonntag im Monat.

Heinrich Jung
Barbierstube
10. Avenue, Nargang Block
Kaffee-Teller: 10 mal Köhler für \$1.
Gute und schnelle Bedienung.

Zugelaufen.
Ein braunes Stutefohlen, ungefähr 3 Jahre alt, Brand 7, mit rechter Vorderhülse. Abzuholen bei Horbert Galensonski, E. 12. T. 22, N. 19, W. 2, S.W. J. Post Fairy Hill, Sask.

Garold E. Morris
Expert Klavierstimmer.
Graduiert an dem New England Music Conservatorium, Boston, Mass.
Alle Aufträge ausgeführt.
2328 Giste Avenue
und prompt ausgeführt. Phone 1145

Dr. Grace Armstrong
Zahnarzt
1759 Scarth Straße,
über C. N. R. Office.

Zu verkaufen Bauplätze in Arcola
Reginas nächster und bester Anner.
In diesem Anner können Sie einen guten Bauplatz erhalten, wenn Sie gelegen zum Geschäftszweck der Stadt und nahe Ihrem Arbeitsplatz, für nur \$200.
Die Bedingungen sind sehr leicht, nur \$10 Anzahlung und den Rest in \$10 monatlichen Zahlungen. Keine Zahlungen brauchen während der Wintermonate gemacht zu werden, außer wenn gewünscht.
Wir prophezeien, daß diese Plätze sich in kurzer Zeit im Wert verdoppeln werden und zu solchen Bedingungen, die es Jedem ermöglichen, für einen oder zwei Plätze zu zahlen. Sprechen Sie mit uns darüber.

Smith Bros., Grundeigentums-Agenten.
1933 S. Railway Str., Regina, Sask. Phone 231



Saupt-Office Regina.
Geld an Hand in Regina Banken.
Alle Papiere hier ausgefertigt.
Wenn Sie eine Kanteile schnell erledigt haben wollen, dann wenden Sie sich an unsere Agenten, schreibt oder spricht vor bei uns.

Security Loan Co
1739 Scarth Str

— Da uns die Nummern 2, 4, 10, 22 und 24 des gegenwärtigen Jahrgangs des „Saskatchewan Couriers“ fehlen, bitten wir diejenigen Leser, die im Besitz dieser Nummern sind, uns dieselben zukommen zu lassen, wenn sie weiter keine Verwendung dafür haben.
Mit bestem Dank
„Sask. Courier“ Publ. Co.

Kühlgefäße
\$10 bis \$60.00

Eischränke
\$4 und \$5.00

Ice Cream Freezers
90c bis \$25.00

Heart Bros. Hardware Co., Ltd.
Regina, Sask.